



L'association Nous Jouons pour les arts

Vous présente

# H'NA

## Monologue de femmes



# Qui sommes-nous ?

---

L'Association « Nous Jouons pour les arts » est un collectif d'artistes professionnels et de création artistique. Initialement fondée en juillet 2006 par les lauréats de l'Institut supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle (ISADAC), l'association oeuvre pour la promotion du théâtre marocain, et plus largement de tous les mouvements artistiques, marocains et étrangers à travers des rencontres et des événements culturels. « N.J » s'inscrit à la fois dans une volonté de promouvoir la scène marocaine au Maroc et à l'étranger, et d'imposer la culture, et le théâtre en particulier, comme vecteur d'intégration, de tolérance et d'union entre les peuples. L'échange est la force qui anime l'ensemble des membres de l'association ainsi que le fil conducteur de tous les événements qu'ils produisent. Ces derniers proviennent de milieux très différents et réunissent toutes les techniques et qualités artistiques pour l'élaboration de projets d'envergure, offrant à leurs partenaires une visibilité certaine tant à l'échelle nationale qu'internationale

# La rue



Quand nous avons fait le choix de faire du théâtre populaire interactif, de créer un lien entre l'oeuvre artistique culturelle et les spectateurs, d'aller à la rencontre du public, en ville et à la campagne, il s'est posé à nous alors des questions : Comment contourner le manque d'infrastructures culturelles ? Comment remplir des structures qui ne font pas encore «un bon taux de remplissage de salle» ? Et tout d'un coup, il paraît évident que nos questions doivent être posées autrement. La question fondamentale pour nous devient : Le théâtre existe-t-il hors de la scène ? Oui, par le théâtre de rue. Le théâtre de rue est une discipline artistique peu répandue au Maroc permettant une grande visibilité de l'oeuvre et des différents partenaires du projet. La dimension populaire que revêtent ces types de spectacles permet la rencontre directement avec le public de par sa proximité et les interactions immédiates avec celui-ci. Nous qualifierons ainsi de « spectacle de rue » cette fusion de techniques qui allie à la fois la magie de l'installation artistique et les émotions du spectacle déambulatoire. Alors nous avons multiplié les partenariats, les rencontres et les formations avec des compagnies de théâtre de rue européennes, afin de nous permettre d'avoir une meilleure approche de cette forme de théâtre ancienne et nouvelle à la fois. Nous avons imaginés des scénarios, étudiés les mouvements les plus adaptés à la rue et aux grands espaces. Et notre volonté est bien c'est d'établir une relation intime avec la foule. Notre désir est motivé, notre théâtre est à sa place dans ce qui est devenu notre biotope : le cœur de la cité et son public pluriel

# Monologues dans la rue

«H'na » est un spectacle de théâtre de rue au féminin. Il s'agit d'une balade avec quatre femmes et deux brouettes, un spectacle de rue en scène triangulaire dans les espaces publics au cours duquel ces habitants, avec toutes leurs disparités et leurs cultures, se rencontrent, échangent, interagissent à travers toute une série d'émotions traduisant les étapes de la communication entre des individus ou créatures de mondes et de cultures différents : la curiosité, l'amour, l'entraide, la compréhension, la passion, etc.

Le spectacle invite le public à embarquer avec les comédiennes dans leurs monologues «Hena».

Nous voulions avec ce spectacle amorcer un travail de réflexion autour de la question rapport homme/femme mais non seulement, ces femmes parlent d'elles mêmes, leurs rapports avec leurs corps, par ce monologue dans la rue ou le spectateur est porté à l'espace du Hammam, un monde peut être féminin mais que tout le monde a connu en accompagnant sa mère.

Le rapport avec la société - il n'est pas inutile de préciser qu'elle est composée de femmes et d'hommes- dans un second monologue est raconté par une liseuse de bonne aventure et lavandière et qui par des métaphores expose sa recherche comparative entre le Henné et le savon en rapport avec Adam et Eve.

S'en suit un autre monologue déluré à la bollywoodienne, une jeune raconte l'amour d'un homme au profil caricaturale et son amour insensé. Le dernier monologue est celui du résumé ou on ne fait un procès ni à l'homme ni à la femme mais à notre société à nos conditions économiques culturelles et sociales qui nous opposent dans des questions de genre.

**Ces monologues propose une vision autre sur l'égalité homme/ femme**





Festival Thé-arts 2014- Bab Bouhajja - Salé

## Apparition:

Au coucher du soleil, quatre femmes aux accoutrements extravagants apparaissent dans la place publique, elles interpellent les passants par des chants africains en polyphonie. Les invitent à les suivre. Elles poussent des brouettes et portent leurs outils de travail. Accompagnées de musique et de son métallique, elles installent leurs espaces et leurs mondes. Mais un problème se pose à elles, le partage de l'espace.

## Crayonnage

Elles négocient, se jugent, se défient, veulent la plus grosse part, chaque une selon ce qu'elles pensent être ses mérites

Elles jouent à la compétition pour mériter leurs places.

Elles partagent l'espace et prennent leurs places, à l'aide d'une craie elles créent des formes géométriques en adéquation avec leurs mondes  
Elles chantent d'une seule voix, et puis d'un coups , action.

## Conversation :

En échange avec le public, chaque femme dialogue avec les présents.

Elles se racontent, elles se présentent, échangent avec des spectateurs qu'elles prennent à partie

Elles dansent et chantent pour rallier le public à une joie populaire.

Elles vident leurs sacs et partent comme elles sont revenues dans un chant populaire de femmes du monde.

Pour laisser derrière elles un image de femme qui sortent parler d'elles la nuit dans un espace qui est devenu commun aux femmes et hommes l'espace d'une heure. Que nous souhaitons sera à jamais ainsi



## La brouette un élément multi-fonctionnel

### La brouette

La brouette est le symbole du prolétaire de l'artisan des ouvriers c'est le symbole des travailleurs. Dans ce spectacle elle est devenue un élément scénographique et accessoire à plusieurs fonctionnalités. Le choix de cet élément donne au spectacle une homogénéité et un esprit déambulatoire. Ce qu'elle transporte représente dans l'imaginaire collectif les énergies dont on a absolument besoin pour atteindre notre objectif, elle représente l'argent, la matière première, le jeu, l'effort, la soumission. D'autant plus que dans notre société elle prend tout son sens dans les différences des niveaux sociaux.

Pour cela, il fallait inventer notre brouette idéale. Elle est devenu tour à tour une cuve d'eau chaude «barma» pour la hammam, un lavoir pour la lavandière, les bâton pour accrocher les cordes à sécher le linge puis enfin devienne debout un homme et une femme à qui on expose les théories du dernier monologue.

### Le chant

La question se posait sur la nature des chants, doivent t-ils être seulement marocains populaires ou peut-on s'ouvrir à d'autres cultures ?

La diversité de l'expérience et la culture musicale des comédiennes nous a poussé à ouvrir le chant vers d'autres cultures, ainsi nous pouvons garantir l'universalité de la question du genre, et être comme nous avons toujours été nous travailleurs de la culture, passerelles entre les savoir-faire et savoir-être des différentes cultures. Ces chants sont folkloriques mais pas seulement. Non seulement des chants féminins mais des chants populaires.

Bref, des chants qui touchent nos sensibilités même si on ne détient par le secret de la musicalité ou du tempo ni même la langue. Le chant remplit ici une de ses majeurs fonctions être fédérateur. Car c'est par lui que le spectacle commence et que le public suit ces quatre femmes

### Les costumes

Le costume a été conçu de façon à évoquer le monde de chaque personnage tout en étant fluide fonctionnel et adaptable aux mouvements des comédiennes dans la rue. Les costumes dans ce spectacle ont une ligne féérique pour certains, coupés droits et rustres pour d'autres.

Sobres et peu élaborés pour se mouvoir dans l'espace public et donner un semblant de vrai-faux aux personnages.

# THE ÉQUIPE

Les sept membres de l'équipe sont des lauréats de l'Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle.

Ils sont de différentes promotions et ont divers parcours et se sont été en complémentarité lors de cette création. Pour la plus part ils (elles) travaillent ensemble pour le première fois.



### Mahmoud CHAHDI - Metteur en scène

Il obtient plusieurs prix, dont le prix de la mise en scène du festival du théâtre professionnel du Maroc en 2012 avec “Exercices de tolérance” d’Abdellatif Lâabi. Mahmoud est fondateur de la compagnie ARAC, président fondateur de l’association Nous Jouons pour les Arts, et directeur du Festival Thé-arts. Il a été référent de la Commission culture du Conseil des résidents étrangers de la ville de Strasbourg, où il a mené un travail sur la diversité culturelle. Actuellement, il élabore une thèse au sein du laboratoire intitulé Approches contemporaines de la création et de la réflexion artistiques à l’Université de Strasbourg.

### Tarik Ribh - Scénographe

Président de l’association NJ et du festival Thé-arts. En parallèle de son engagement professionnel avec plusieurs troupes de théâtre, il obtient un Master en études théâtrales à l’Université Ibnou Toufayl de Kénitra. Il prépare actuellement son doctorat au laboratoire des études théâtrales de l’Université Ibnou Toufayl, sur “Le théâtre de rue au Maroc”.

Il a eu plusieurs prix et nominations de plusieurs festivals au niveau national.

### Houda Zabid - Costumes et scénographie

Elle est de la sections scénographie, elle a un parcours très riche et continue avec le collectif avec lequel, ils produisent des événements artistiques et avec des partenaires tels que ....

### Hajar Chergui - Comédienne

Comédienne, chanteuse et percussionniste, Elle a un parcours très riche ce qui l’a amené à travailler et collaborer dans des projets divers au niveau national ou à l’étranger. Elle est aussi membre du groupe musical “Overboys” un des groupes de percussions connus au Maroc

### Kamelia Maâlem - Comédienne

Suite à son diplôme à l’ISADAC, elle décide de découvrir un autre secteur artistique le Cinéma à LESAV à Marrakech où elle obtient avec succès se spécialisant dans l’image, elle décide encore d’étoffer son savoir faire en intégrant l’université de Casablanca en Master de Médiation culturelle où elle a réussi sa première année avec succès

### Chaimae Ejjbiri - Comédienne

Elle est membre du groupe Over-Boys aussi, elle a travaillé dans plusieurs films cinéma avec des réalisateurs de renoms,

Elle travaille au théâtre aussi mais participe à la pièce qui lui tiennent à cœur

### Mounia Magueri - Comédienne

Elle part en 2007 en France, où elle travaille pendant 5 ans avec une des plus importantes compagnies de théâtre de rue. où elle a pu faire des tournées nationales et internationales lors de grands festivals de théâtre de rue. Elle crée sa propre compagnie L’attribut en 2009, et elle donne des ateliers de théâtre autour de l’identité et la valorisation de la culture d’origine aux femmes des quartiers défavorisés, elle soutient lors de ateliers cinéma à l’éveil psychomoteur des enfants handicapés moteurs et d’autres enfants en difficultés, elle accompagne les femmes sans papiers dans leurs démarches administratives.





# Fiche technique

---

## H'na Monologues de femmes



**Nom du spectacle :** H'NA

**Genre :** Théâtre

**Année de production :** 2014

**Durée :** 60 min

**Langue :** Darija / Berbère

**Thématique :** La place de la femme dans sa société

**Public Cible :** Tout public, de 7 ans à 77 ans

**Texte :** Collectif



## CONTACTS

Nous Jouons pour les arts (NJ)

Président : Tarik Ribh

B.P : 10551 Rabat RP-

Tél : 0021273015916

Responsable communication : Mounia Magueri

E-mail : [contact@pourlesarts.org](mailto:contact@pourlesarts.org)

Site : [www.pourlesarts.org](http://www.pourlesarts.org)